

(Spanish)

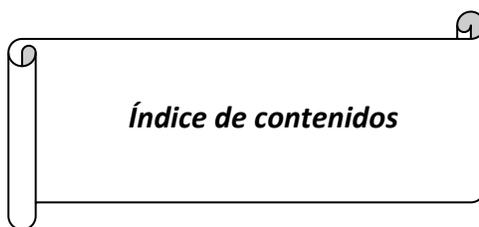
Manual de apoyo para las familias de los estudiantes de inglés como segunda lengua (English Learners, en inglés)

*¡Damos la bienvenida a nuestras familias
nuevas!*

Los padres tienen un papel muy importante en la educación de sus niños en los Estados Unidos. Esperamos que este folleto le ayude a familiarizarse con su nueva escuela.

*Dr. Holly McClurg, Superintendente
Distrito Escolar Unificado Del Mar*

<http://www.dmusd.org/Page/881>

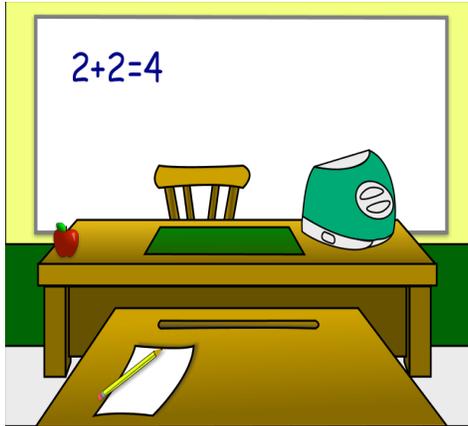


¡Bienvenidos!

Preguntas frecuentes y otros recursos

❖ ¿Cómo inscribo a mi hijo?.....	4
❖ Contactos de familias internacionales.....	5
❖ ¿Cómo puedo involucrarme con la escuela?.....	6
❖ ¿Qué es el programa de la escuela?	7
❖ ¿Cómo es un día típico en el aula?	8
❖ ¿Qué es un currículo de estudios complementarios (Extended Studies Curriculum, ESC)?	9
❖ ¿Qué es la fundación de educación Del Mar Schools Education Foundation?.....	9
❖ ¿Cómo recibirá apoyo mi hijo para aprender inglés?	10
❖ ¿Es importante la asistencia?	11
❖ ¿Cómo informo un cambio de dirección o número de teléfono?	11
❖ ¿Qué tipo de evaluaciones recibirá mi hijo?.....	12
○ Prueba para medir el desarrollo de idioma inglés de California (California English Language Development Testing, ELPAC).....	12
○ Programa de exámenes y reportes estandarizados (CAASPP)...	12
❖ ¿Qué son las conferencias de padres?.....	13
❖ ¿Qué útiles escolares necesitará mi hijo?	14
❖ ¿Qué tipo de tareas para el hogar podemos esperar?	14
❖ ¿Cómo serán satisfechas las necesidades nutricionales de mi hijo? ...	15
❖ ¿Qué tipo de ropa es apropiada?	15
❖ ¿Se ofrece cuidado de niños después de la escuela?	16
❖ Eventos escolares	17
❖ Feriados importantes celebrados en los Estados Unidos.....	19

¡Bienvenidos!



La mejor forma de acceder a información actualizada sobre su escuela y el distrito es visitando nuestro sitio web en www.dmusd.org

También puede comunicarse con nosotros en los siguientes teléfonos:

<i>Centro</i>	<i>Número de teléfono</i>	<i>Director</i>	<i>Asistente administrativo</i>
Ashley Falls	858-259-7812	Abby Domingo	Terri Alper
Carmel Del Mar	858-481-6789	Julie Lerner	Ann Hoffman
Del Mar Heights	858-755-9367	Jason Soileau	Karrie Beach
Del Mar Hills	858-755-9763	Andrea Sleet	Jenna Ellis
Ocean Air	858-481-4040	Ryan Stanley	Marina Russo
Sage Canyon	858-481-7844	Alison Fieberg	Christine Sanchez
Sycamore Ridge	858-755-1060	Dr. Peg LaRose	Lesia House
Torrey Hills	858-481-4266	Alison Fieberg	Tabitha Farber
Oficina del distrito	858-755-9301	Dr. Holly McClurg, Superintendente	Holly Palmer

Con el fin de facilitar al máximo su transición a nuestra escuela, hemos recolectado una lista de preguntas frecuentes.

¿Cómo inscribo a mi hijo?

La información para inscribirse está disponible en www.district.dmusd.org. Haga clic en el enlace **Pupil Services Department, Student Registration** (departamento de servicios para alumnos, inscripción de estudiantes).

Los formularios de inscripción están disponibles en cada una de las 8 escuelas y en la Oficina del Distrito situada en:

Distrito Escolar Unificado Del Mar

11232 El Camino Real, San Diego, CA 92130
Teléfono: (858) 755-9301 ~ Fax: (858) 755-4361

ASHLEY FALLS SCHOOL, Abby Domingo, Director

13030 Ashley Falls Drive, San Diego, CA 92130

CARMEL DEL MAR SCHOOL, Julie Lerner, Directora

12345 Carmel Park Drive, San Diego, CA 92130

DEL MAR HEIGHTS SCHOOL, Jason Soileau, Directora

13555 Boquita Drive, Del Mar, CA 92014

DEL MAR HILLS ACADEMY OF ARTS & SCIENCES, Andrea Sleet, Directora

14085 Mango Drive, Del Mar, CA 92014

OCEAN AIR SCHOOL, Ryan Stanley, Directora

11444 Canter Heights Drive, San Diego, CA 92130

SAGE CANYON SCHOOL, Alison Fieberg, Directora

5290 Harvest Run Drive, San Diego, CA 92130

SYCAMORE RIDGE SCHOOL, Dr. Peg LaRose, Directora

5333 Old Carmel Valley Rd, San Diego, CA 92130

TORREY HILLS SCHOOL, Kristin Stanton, Directora

10830 Calle Mar De Mariposa, San Diego, CA 92130

Contactos de familias internacionales

Los siguientes familiares voluntarios están encantados de ayudarle.
No dude en ponerse en contacto con ellos si tiene alguna pregunta.

Idioma:	Nombre	Escuela	Teléfono	Correo electrónico
Francés	Kate Takahashi	Carmel Del Mar	858-922-2747	ktakahashi@san.rr.com
Hebreo	Jennie Starr	Del Mar Hills	858-245-9375	jenniastarr@gmail.com
Japonés	Yuka Inagaki	Ashley Falls	858-793-4512	yukakent@gmail.com
Coreano	Chung Kyu Hwang	Carmel Del Mar	858-436-4047	chungkyu.hwang@gmail.com
Mandarín	Wenjie Li Sara Chang	Sage Canyon Sycamore Ridge	858-794-7899 858-755-2227	wenji05@gmail.com sarachang@earthlink.com
Mandarín	Xuemei Zhang	Ocean Air	858-344-4673	lilywoods2000@yahoo.com
Ruso	Julie Mochernak	Del Mar Heights	858-720-8384	Julia.mega@hotmail.com
Serbo-croata	Svetlana Maric	Ocean Air		scmaric@sbcglobal.net
Español	Cecile Burnstein Danielle Hamue	Ashley Falls Torrey Hills	619-709-8029 858-461-0119	cecileburnstein@gmail.com daniellegattegno@hotmail.com

Centros culturales internacionales

Abajo encontrara algunos Centros culturales internacionales que pueden serle útiles:

Balboa Park House of Pacific Relations International Cottages (centro de relaciones internacionales del Pacífico) – alberga 32 casas internacionales y numerosos eventos culturales durante todo el año: www.sdhpr.org

American Turkish Association of Southern California (asociación turco-estadounidense del Sur de California): <http://www.sdturks.org/>

Grupos étnicos internacionales Eventos culturales e internacionales multiculturales en San Diego: http://www.runoftheworld.com/san_diego_international_ethnic/

Japanese Friendship Garden (jardín japonés de la amistad): <http://www.niwa.org/>

Little Italy San Diego (pequeña Italia de San Diego): <http://www.littleitalysd.com/>

Persian Cultural Center (centro cultural persa): <http://www.pccsd.org/>

San Diego Chinese Historical Museum (Museo histórico Chino de San Diego): <http://www.sdchm.org/>

San Diego World Beat Center (centro cultural para la preservación de la cultura africana e indígena) en Balboa Park: <http://www.worldbeatcenter.org/>

Tarbuton, and Israeli Cultural Center (centro cultural Israelí): <http://www.tarbuton.org>

UC San Diego Cross-Cultural Center (centro intercultural de la Universidad de California en San Diego): <http://ccc.ucsd.edu/Links.asp>

¿Cómo puedo involucrarme con la escuela?

Los padres tienen un papel muy importante en la educación de sus niños en los Estados Unidos. Los maestros quieren verlo y hablar con usted sobre sus hijos.

El primer paso más importante es conocer al maestro de su hijo y compartir información importante con ese maestro/a.

En las Escuelas Del Mar, tenemos muchas oportunidades para que los padres participen directamente en la educación de sus hijo:

- ❖ Voluntariado en la clase
- ❖ Unirse a la asociación de padres y maestros (Parent-Teacher Association , PTA)
- ❖ Participar en comités
- ❖ Asistir a la conferencia de padres y maestros

También puede considerar participar en el programa para estudiantes de inglés como segunda lengua (English Learners) participando en:

- ❖ Contactos de familias internacionales
- ❖ Comité consultor de distrito para estudiantes de inglés como segundo idioma (English Learners)
- ❖ Comité consultor escolar para estudiantes de inglés como segundo idioma (English Learners)

Por favor llame a la escuela para saber cómo puede involucrarse.

*Puede pedir una cita para hablar con el maestro de su hijo en cualquier momento.
Hable con el asistente de la oficina escolar o envíe un mensaje al maestro.*

Hay una lista de personal en el sitio web de cada escuela con las extensiones de teléfono y las direcciones de correo electrónico de todos los maestros.

¿Cuál es el horario de la escuela?

La supervisión en la calle y en el área de jardín infantil comienza a las 7:45 a.m.

No hay supervisión disponible antes de las 7:45 a.m.



Los estudiantes de los grados 1^o a 6^o asisten a la escuela todos los días entre 8:00-2:30, excepto los miércoles. Durante las primeras seis semanas de escuela, los alumnos del jardín infantil (kindergarten) asisten de 8:00 a 12:40 pm. A partir de la séptima semana de escuela, los niños del jardín infantil también asisten entre 8:00-2:30, excepto los miércoles. Los miércoles es un día reducido en el distrito y los estudiantes salen de la escuela a las 12:30.

Grado	Hora de inicio	Recreo*	Almuerzo*	Hora de finalización
Lunes, martes, jueves, viernes				
Grados K (jardín infantil) a 6 ^o	8:00	10:00 – 10:15	11:30 – 12:15	2:30
Miércoles				
Grados K (jardín infantil) a 6 ^o	8:00	10:00 – 10:15	11:45 – 12:30	12:30

*Las horas de recreo y almuerzo según el centro escolar. Por favor consulte en la oficina de su escuela o en el sitio web de la escuela el horario diario vigente.

¿Cómo es un día típico en el aula?

Los bloques de tiempo exactos para cada área de contenido o materia varían entre los cursos.

La mayoría de las clases comienzan el día con una **Reunión matinal**.

Se recita el Juramento a la bandera de Estados Unidos:

En español, Prometo lealtad a la bandera de los Estados Unidos de América, y a la república que representa, una nación bajo Dios, indivisible, con libertad y justicia para todos.



Muchas clases del Distrito escolar unificado Del Mar también recitan el juramento de los promotores de la paz PeaceBuilders Pledge:

Soy un promotor de la paz.
Prometo. . .
*Alabar a la gente
*Dejar las críticas
*Buscar gente sabia
*Reconocer y admitir los daños que he causado
*Corregir los errores
*Ayudar a otros
Promoveré la paz en mi casa, la escuela y en mi comunidad todos los días.

El bloque de idioma y **literatura inglesa (English Language Arts)** es cuando los estudiantes se concentran en la lectura, escritura y expresión oral.

Hay actividades **matemáticas** todos los días.

Los alumnos también estudian **Ciencias y Estudios Sociales**.

Se ofrece **Educación física y enseñanza de estudios complementarios** (tecnología, arte y/o música) en diferentes horarios durante la semana.

El **recreo diario** es cuando los niños salen fuera a jugar y comer un refrigerio (los niños traen refrigerios desde casa).

¿Qué es STEAM+?

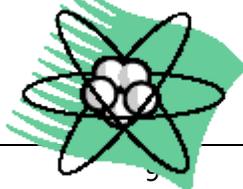
En Del Mar Union, STEAM+ proporciona oportunidades potentes e interesantes para que los estudiantes tengan un enfoque interdisciplinario al aprendizaje. El aprendizaje intencionado ocurre en torno a conceptos claros que exigen a los estudiantes pensar críticamente y explorar soluciones a los problemas del mundo real. ¡Estamos preparando a nuestros alumnos para el futuro! Los entornos de aprendizaje dinámico apoyan el pensamiento estratégico, la innovación y la colaboración. Estas prácticas promueven una comprensión profunda y despiertan un interés por el conocimiento que dura toda la vida. Los estudiantes preparados para el futuro deben ser capaces de conectar experiencias de una variedad de disciplinas y pensar en los problemas a través de una nueva lente. ¡Los conceptos de **ciencia e ingeniería** se fusionan con la **tecnología** y el **arte**! La **educación física** y la **música** se relacionan en formas nunca antes imaginadas. STEAM+ es un programa de estudios apasionante impartido por maestros especialistas y se enseña a todos los alumnos. Su hijo recibirá enseñanza STEAM+ cada semana en una o más de las áreas siguientes:

- ☞ Ciencias
- ☞ Tecnología
- ☞ Música
- ☞ Arte
- ☞ Educación física



¿Qué es Del Mar Schools Education Foundation?

Cada escuela del distrito escolar Del Mar Union School District puede considerarse afortunada por contar con un equipo de apoyo excepcional para STEAM+ gracias al respaldo de la comunidad y a una alianza sólida con la fundación educativa Del Mar Schools Education Foundation (DMSEF). Nuestro compromiso por ofrecer una educación de la más alta calidad es una de las razones por las que las escuelas de Del Mar Union School District están clasificadas entre las mejores del estado. El distrito escolar Del Mar Union School District ha creado una fundación para ayudar a pagar los programas STEAM+ de arte, música, ciencia, tecnología y educación física. Usted recibirá información sobre esa fundación. Esperamos que considere hacer una contribución para apoyar estos interesantes programas.



¿Cómo recibirá apoyo mi hijo para aprender inglés?

Si su hijo es un estudiante de inglés como segundo idioma (English Learner, EL) según los resultados de la prueba de desarrollo de idioma inglés de California (English Language Proficiency Assessment for California, ELPAC), él o ella recibirá ayuda adicional para aprender inglés. Este no es un programa bilingüe, y no se cobra nada por el apoyo al estudiante de inglés.



¿Es importante la asistencia?

Es MUY importante que su hijo esté en la escuela puntualmente todos los días. Su hijo se perderá mucha información si se ausenta.

Si su hijo está enfermo y necesita quedarse en casa, por favor llame a la oficina de la escuela y dígaselo al personal de la oficina. Es muy importante que usted llame cuando su hijo se ausenta.

Cuando se informe una ausencia, esté preparado para dar la siguiente información:

- El nombre de su hijo
- El nombre del maestro
- El grado
- La fecha
- Su nombre
- Su parentesco con el niño
- La razón de la ausencia del niño



Las ausencias debidas a viajes y/o vacaciones no son excusables y todas las tareas perdidas deben recuperarse.

Cada escuela tiene una oficina de salud por si su hijo se enferma o se lesiona durante la clase o en el patio de juegos.

Tambien hay psicólogos escolares disponibles en cada centro escolar.

Cambio de dirección y/o número de teléfono



Es muy importante que la escuela tenga siempre su dirección y número de teléfono actual.

Si se va a mudar durante el año, es importante que informe a la secretaria de la escuela inmediatamente para que se pueda actualizar la información de emergencia. Por favor pregunte a la escuela para saber si seguirá dentro de la misma área límite de la escuela.

¿Qué tipo de evaluaciones recibirá mi hijo?

Prueba ELPAC

Con el fin de determinar el nivel de inglés de su hijo, él o ella deberá hacer el examen aprobado por el estado Prueba para Medir el Desarrollo del Inglés en California (*English Language Proficiency Assessment for California*, ELPAC) a principios del año escolar. Se le enviarán por correo los resultados de la prueba a finales de otoño o principios de invierno. Su hijo será un estudiante de inglés como segunda lengua (English Learner, EL) o será designado como estudiante con dominio competente del idioma inglés (Fluent English Proficient). Si su hijo tiene un Dominio competente del idioma inglés, él/ella no tendrá que hacer otra evaluación de inglés. Si su hijo es un Estudiante de inglés como segunda lengua, él/ella será evaluado anualmente hasta que alcance el nivel de Dominio competente del idioma inglés. Los Estudiantes de inglés como segunda lengua también recibirán adicional apoyo para aprender inglés, según se describe en la página 10.

Pruebas del programa CAASPP

En la primavera, normalmente la primera semana de mayo, las escuelas Del Mar aplican las pruebas e informes de evaluación estandarizados de California (conocidos como CAASPP, por sus siglas en inglés). La escuela enviará información a casa para los padres antes de la semana de las pruebas CAASPP. Los resultados de su hijo en las pruebas CAASPP le serán enviados a casa en agosto.



¿Qué son las conferencias de padres?

Los maestros del aula de clase se reúnen con los padres en otoño y después otra vez en primavera. El maestro de la clase de su hijo programará la conferencia con usted durante la Semana de conferencias de padres y maestros (Parent Teacher Conference Week) para revisar el trabajo en clase actual de su hijo y las metas de enseñanza a largo plazo. También puede discutir cualquier problema o inquietudes sobre el progreso de su hijo con su maestro de clase en ese momento.

Para poder proporcionar tiempo de calidad para las reuniones de padres y maestros, **los estudiantes se van a casa a las 12:30 p.m. todos los días durante la Semana de conferencias entre maestros y padres.**

Por favor tenga en cuenta que el **Día extendido de jardín infantil (Kindergarten Extended Day) y las Clases complementarias después de la escuela (After-School Enrichment Classes) se cancelan durante la Semana de conferencias de maestros y padres.** Por favor confirme también los horarios para cuidado de niños.

Por favor revise el calendario escolar vigente para las Semanas de conferencia de padres programadas.



¿Qué útiles escolares necesitará mi hijo?



Se publicará una lista de los útiles requeridos para cada curso en el sitio web del distrito cada verano: www.dmusd.org

Usted puede comprarlos antes de que empiece la escuela.

¿Qué tipo de tareas para el hogar podemos esperar?

La cantidad de tareas para la casa varía en cada curso.
Las tareas para hacer en el hogar pueden empezar en el jardín infantil.
Por favor pregunte al maestro de su hijo sobre las tareas exigidas.



¿Cómo serán satisfechas las necesidades nutricionales de mi hijo?

Los padres pueden preparar el almuerzo para su hijo cada día, o pueden comprar un almuerzo caliente pagando una tarifa. Su hijo recibirá información sobre la compra de almuerzos calientes durante el año escolar.

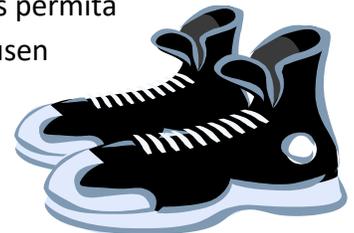


También se recomienda a los padres dar un refrigerio sano para su hijo cada día. Ejemplos de refrigerios sanos incluyen fruta, yogurt, pasas y verduras.

No se permiten caramelos, chicles u otros refrigerios de azúcar en la escuela.

¿Qué tipo ropa es apropiada?

Los niños deberían venir a la escuela llevando ropa cómoda que les permita moverse libremente. Es especialmente importante que los niños usen zapatos que les permitan correr y jugar sin hacerse daño.



El Consejo directivo de las escuelas Del Mar (Del Mar Union Board of Trustees) ha adoptado una política de código de vestuario para todos los estudiantes. Puede obtener una copia de este código en el sitio web del distrito o en la oficina de la escuela.

¿Se ofrece cuidado de niños después de la escuela?

Se ofrece cuidado de niños después del horario escolar **pagando una tarifa** en dos lugares:

- ☞ El Programa de cuidado de niños después del horario escolar (**Del Mar After School Child Care Program**) está ubicado en cada centro escolar y está disponible después de la escuela todos los días. Puede llamar al **858-793-0071** si desea más información.



AFTER SCHOOL PROGRAM, Jason Soileau, Directora, ext. 3649 #858-793-0071
Cindy Yamate, Asistente administrativa, ext. 3640
Samantha Adams, Asistente de la oficina de cuidado de niños, ext. 3644
Office @ Torrey Hills School
10830 Calle Mar De Mariposa, San Diego, CA 92130
Teléfono: (858) 793-0071 ♦ Fax: (858) 259-0426
Lugares: Ashley Falls School ♦ Carmel Del Mar School ♦ Del Mar Heights ♦
Del Mar Hills ♦ Ocean Air ♦ Sage Canyon ♦ Sycamore Ridge ♦ Torrey Hills

Es *posible* que se ofrezca instrucción bilingüe después de la escuela. Por favor revise el sitio web de los programas después del horario escolar DMUSD para acceder a información actualizada.

- ☞ **El club de niños y niñas (Boys and Girls Club)** local también ofrece cuidado de niños todos los días después de la escuela. Puede ponerse en contacto con ellos en el teléfono **858-793-9196**.

Eventos escolares

Velada de regreso a la escuela (Back to School Night) – velada de orientación en el otoño para que los padres conozcan la última información sobre la escuela entregada por los maestros y el director.

Día de juegos (Field Day) – un día de juegos y diversión para toda la escuela.

Desfile de la víspera del Día de Todos los Santos (Halloween Parade) – una oportunidad para que los estudiantes vengan a la escuela disfrazados

Jog-a-thon – una combinación de recolección de fondos para la escuela y actividad de caminatas/carreras para todos los estudiantes y el personal, apoyado por padres y amigos; los estudiantes deben llevar ropa para correr y caminar

Clubs y grupos durante la hora de almuerzo – actividades disponibles para niños durante el tiempo libre del periodo de almuerzo

Sesión de puertas abiertas (Open House) – una velada en la primavera para que las familias visiten el centro escolar y vean el trabajo de los estudiantes colgado en las clases

Conferencia de padres y maestros – reuniones entre los padres y el maestro para discutir el progreso académico de un estudiante, se realizan en el otoño y la primavera

Recogida de alimentos (PTA Food Drive) – recogida voluntaria de alimentos no perecibles para las familias necesitadas, organizada por la Asociación de padres y maestros (PTA)

Semana del lazo rojo (Red Ribbon Week) – una semana de concienciación sobre las drogas que incluye la enseñanza de habilidades para rechazarlas y los peligros de consumir drogas y alcohol

Reflexiones (Reflections) – una competencia artista abierta a todos los estudiantes

Campamento de sexto grado – un programa de educación al aire libre de una semana de duración para estudiantes de sexto grado que duermen fuera del hogar, alejados de sus familias, en campamentos con cabañas en los alrededores de San Diego



Graduación del sexto grado – Una ceremonia para celebrar el final de la escuela elemental y el inicio de la escuela intermedia. Cada sitio tiene su propia celebración el último día de escuela para sus alumnos de sexto grado.

Pruebas del programa STAR – pruebas exigidas por el estado que miden el progreso académico de los estudiantes en los cursos 2-6 normalmente en la primera semana de mayo

Elecciones del consejo escolar – una oportunidad para que los niños participen en el gobierno estudiantil en la escuela donde pueden presentarse para ocupar cargos como presidente, vice-presidente y secretario

Orientación de voluntarios – reunión informativa a principios del año para padres interesados en ser voluntarios en la escuela.

Las escuelas también realizan eventos que son exclusivos de cada centro escolar. Por ejemplo, algunas tienen el club del padre (Dad's Club). Otras celebran el Día de los abuelos (Grandparent's Day) donde los abuelos pueden venir a una actividad en la escuela. Su escuela le informará sobre sus días y actividades especiales.



Holidays Celebrated in the United States

There are many holidays celebrated around the world with religious and secular traditions. Here is a list of some holidays that are recognized here and in other places:

AUGUST

Del Mar Schools generally begin the new school year the last week of August. Please check the current school calendar for the first day of school.

Other days to note:

Ramadan (Islamic, Muslim, Moslem)	Pakistan's Independence Day
India's Independence Day	Liberation Day (Korea, South Korea)
Lammas and Lughnassad (Britain, Pagan, United States)	

SEPTEMBER

Labor Day is a legal holiday celebrated on the first Monday in September in honor of the working class. Parades are held throughout cities and towns. Schools, banks and offices are usually closed.

Other days to note:

National Hispanic Heritage Month (Mexico)	Yom Kippur (Jewish)
Israel Miraji Ascent of Prophet Muhammad	San Gennaro Day (Italian-American)
Rosh Hashanah (Jewish New Year)	Autumnal Equinox (Japan)
Eid-Al-Fitr (Islamic, Muslim)	Sukkot (Jewish)
Mexico's Independence Day (September 16)	Shemini Atzeret (Jewish)
Lailat-UI-Quadr (Islamic, Muslim)	

OCTOBER

Halloween is the eve of All Saints' Day, falling on October 31 and celebrated by children who carve pumpkins, dress in costumes and beg for treats. They walk from door to door collecting candy. The chant "trick or treat" is heard throughout the neighborhood. There is no significance to Halloween other than it is fun to dress in costumes, go to parties, play spooky music and collect candy!



Other days to note:

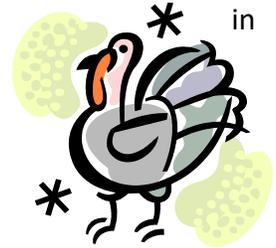
German-American Heritage Month	Simchat Torah (Jewish)
National Italian-American Heritage Month	Cirio de Nazare (Brazil)
Polish-American Heritage Month	

NOVEMBER

Veterans Day used to be called Armistice Day and is celebrated on November 11 or the second Monday in November. It is observed to honor all the men and women who served in the U.S. armed forces during the wars. American flags are displayed outside homes, banks, and offices. Schools, banks and offices are usually closed.



Thanksgiving Day is a national holiday set apart for giving thanks. It is celebrated in the United States on the fourth Thursday of November, usually with a feast of turkey, stuffing, corn, mashed potatoes and other foods. It was first celebrated in colonial times in New England. When the Pilgrims landed their ships at Plymouth Rock in the year 1621, they needed the help of the Native Americans to learn how to plant crops and grow food. After they had their first harvest, the Pilgrims had a feast with the Native Americans to celebrate their friendships. Schools, banks and offices are usually closed.



Other days to note:

National American Indian Heritage Month
Dia de los Muertos (Mexico)
Diwali (Buddhist, Hindu)

Birthday of Baha'u'llah (Baha'i)
Eid al-adha (Islamic, Muslim)

DECEMBER

Del Mar Schools are generally closed for two weeks at the end of December for Winter Break. Please check the current school calendar for the dates of Winter Break.

Other days to note:

St. Nicholas Day (International)
Bodhi Day (Buddhist)
Hannukkah (Jewish)
Al Hijra - Muslim New Year
Virgin of Guadalupe (Mexico)
Santa Lucia Day (Sweden)

Ashura (Islamic, Muslim)
Las Posadas (Mexico)
Christmas (Christian)
Boxing Day (Canada, United Kingdom)
Kwanzaa (African American)

JANUARY

New Year's Day is the first day of the calendar year, January 1. It is a celebration of the old year and the new one to come. The traditional New Year's Ball is dropped every year in Times Square in New York City at 12:00 midnight, which is seen on television around the world. Each New Year, people make resolutions to change (such as to eat better, to exercise more, or to give up bad habits) and promise themselves to keep these resolutions all year. Schools, banks and offices are usually closed.



Martin Luther King Day is celebrated the third Monday of January. It is a remembrance of the life and legacy of civil rights champion Dr. Martin Luther King. It is a time for the nation to celebrate the values Dr. King fought for: equality, tolerance, freedom and dignity of all races and people. Dr. King said we should create change through nonviolence. Schools, banks and offices are usually closed.



Other days to note:

Emancipation Day (African American)

Japanese New Year (Japan)

Guru Gobind Singh's Birthday (Sikh)

Three Kings' Day (Puerto Rico, Dominican Republic)

Lohri (Buddhist, Hindu, Sikh)

Religious Freedom Day

World Religion Day

India Republic Day

Tu b'Shvat (Jewish, Israel)

FEBRUARY



Valentine's Day is celebrated on February 14. People send greeting cards or treats to loved ones and friends to show them that they care.

President's Day is an observance combining Thomas Jefferson, Abraham Lincoln, and George Washington's birthdays in a mid-month celebration to honor these great U.S. leaders. Schools, banks and offices are usually closed.



Other days to note:

National Black History Month

Mexico Constitution Day

National Foundation Day (Japan)

Chinese Lunar New Year (China, Korea, Taiwan, Vietnam)

Tet Nguyen Dan (Vietnam)

Mardi Gras (United States)

Flag Day (Mexico)

MARCH



Saint Patrick's Day is celebrated on March 17. There are many different customs that people do. One of the most widely known customs is to wear green on this day. One famous saying is, "On St. Patrick's Day, everyone is Irish!"

Other days to note:

Greek-American Heritage Month
Irish-American Heritage Month
Spiritual Wellness Month

St David's Day (Welsh)
Naw Ruz (Baha'i, Persia)

APRIL

Del Mar Schools are generally closed for one week in April for Spring Break. Please check the current school calendar for the dates of Spring Break.

Arbor Day is a tree-planting day to beautify our cities and towns. Most public schools celebrate Arbor Day in order to teach about protecting our forests.

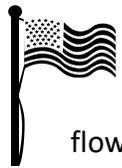
Other days to note:

Easter (Protestant, Roman Catholic)
Sinhala and Tamil New Year (Sri Lanka)
Vesak – Buddha's Birth (Buddhist)

Passover (Jewish)
St. George's Day (English)

MAY

Mother's Day is celebrated on the second Sunday in May, honoring mothers. It is a time of commemoration and celebration for Mom, and all women who have acted as a mother figure in your life. It is a time for family gatherings and lots of love.



Memorial Day is a legal holiday on the last Monday in May, in honor of the nation's armed forces who were killed in defending their country in war. It is celebrated with parades, memorial speeches and ceremonies, as well as decorating graves with flowers and flags. Memorial Day is also a reminder that summer is on the way. Schools, banks and offices are usually closed.

Other days to note:

Asian Pacific American History Month
Beltane (Celtic)
Cinco de Mayo (Mexico)
Malcom X's Birthday (African American)

Israel's Independence Day
Shavuot (Jewish)
Victory Day (Russia)
Declaration of the Bab (Baha'i)

JUNE

Father's Day is celebrated on the third Sunday in June, honoring fathers. It is a day not only to honor your dad, but all men who have acted as a father figure in your life. It is a time for family gatherings and lots of love.



Flag Day is celebrated on June 14. The first national observance of Flag Day was one hundred years after George Washington's display of the first U.S. flag. Since that day in 1877, June 14 has been celebrated each year as the National Flag Day.

Other day to note: Martyrdom Day of Guru Arjan (Sikh)

JULY



Independence Day is July 4. It celebrates the birthday of the U.S.A. It commemorates the signing of the Declaration of Independence in 1776. Many families celebrate this day by having picnics and going to the beach. You will also find fireworks displays in many towns and cities across America. Schools, banks and offices are usually closed.

Other days to note:

Canada Day (Canada)

Fil-American Friendship Day (Philippines, US)

Bon Festival/Feast of Lanterns (Japan)



Estimados padres,

Si tiene cualquier pregunta o preocupación que le gustaría compartir con la escuela de su hijo, por favor llene su información o su pregunta, y volver a la escuela de su hijo:

Nombre del Padre: _____

Nombre del estudiante: _____

Escuela: _____

Maestro: _____ Grado: _____

Pregunta o preocupación: _____
